

**MESSAGGIO**  
del Consiglio di Stato al Gran Consiglio  
concernente la concessione di crediti suppletori al preventivo 1962

(del 16 ottobre 1962)

*Onorevoli signori Presidente e Consiglieri,*

In ossequio alle disposizioni di legge, ci preghiamo sottoporre al vostro esame la richiesta dei crediti suppletori in aggiunta al preventivo 1962, che comporta un totale di Fr. 592.521,87.

Nei confronti dei crediti suppletori dell'esercizio 1961 (Fr. 423.776,—) riscontriamo un aumento di Fr. 168.745,87. Questa maggior uscita è causata principalmente da Fr. 80.000,— del Fondo sport toto, Fr. 22.721,— dalla gestione straordinaria, e per la rimanenza, la ragione va ricercata nel normale aumento annuale delle spese di gestione (aumento dei costi in seguito al rincaro del costo della vita).

**OSSERVAZIONI E GIUSTIFICAZIONI  
DELLE SINGOLE POSTE**

**DIPARTIMENTO INTERNI**

Fr. 80.000,— *Fondo sport-toto.* Con ris. gov. n. 4916 del 4 settembre 1962, il Dipartimento è stato autorizzato a stringere i tempi dei pagamenti rateali per sussidi di costruzioni sportive, per cui si rende necessaria questa richiesta di credito suppletorio.

**DIPARTIMENTO OPERE SOCIALI**

Fr. 1.500,— *Stampati per il Dipartimento.* La stampa del rendiconto 1961 (Fr. 3.252,80) ha comportato una maggior spesa di ca. Fr. 500,— nei confronti dell'anno precedente, e l'aumento dei costi in generale ha inciso su questa spesa.

Fr. 15.000,— *Servizio dentario scolastico.* Difficile risulta fare una previsione di spesa in questo campo, in quanto diversi fattori concorrono a consumare i crediti a disposizione: continuo aumento della popolazione scolastica, progressiva introduzione del servizio nei diversi ordini di scuole, ecc. Sono tuttora in possesso del Dipartimento delle note di medici-dentisti per un importo di circa Fr. 14.700,— ed altre ancora sono attese entro fine anno.

Fr. 7.500,— *Scuola cantonale laborantine.* Facciamo riferimento alle ris. gov. n. 4511 del 10 agosto 1962 e n. 5206 del 21 settembre 1962 che autorizzano l'acquisto di 12 microscopi per la Scuola cantonale laborantine. Questi apparecchi non erano previsti nel credito a disposizione per il 1962.

Fr. 10.000,— *Centro di osservazione di igiene mentale.* La maggior spesa è dovuta all'assunzione di una nuova dipendente del Centro a partire dall'aprile 1962 (v. ris. gov. n. 1456 del 16 marzo 1962) ed

inoltre dallo sviluppo sempre maggiore assunto da questo servizio.

#### *Parte straordinaria*

- Fr. 6.796,72 *Ampliamento laboratorio cantonale d'igiene.* Il credito accordato con D.L. 7 febbraio 1961 di Fr. 246.638,18 per la liquidazione finale dell'opera di ampliamento decretata con D.L. 12 giugno 1956 non si è rivelato sufficiente. Chiediamo pertanto un credito supplementare di Fr. 6.796,72 al fine di poter chiudere definitivamente questa partita, in attesa dei sussidi federali già richiesti in data 27 aprile 1962.
- Fr. 15.925,15 *Completazione centrale termica all'ONC.* Con riferimento alla ris. gov. n. 597 del 31 gennaio 1961, con la quale si autorizzava il pagamento di diverse fatture per la liquidazione finale dell'opera il credito iniziale di Fr. 78.000,— stanziato con D.L. 15.9.59 essendo esaurito, ci vediamo costretti a chiedere l'autorizzazione per regolare questo sorpasso, dovuto in particolare all'aumento dei costi dei materiali e della mano d'opera.

#### DIPARTIMENTO GIUSTIZIA

- Fr. 4.100,— *Affitto locali ufficio esecuzioni e fallimenti Lugano.* Il sorpasso è causato dalla locazione di un magazzino adiacente all'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano e che serve di deposito degli oggetti o mobili pignorati e messi all'incanto.  
Contratto autorizzato con ris. gov. 5773 del 10 novembre 1961.
- Fr. 1.500,— *Affitto locali per la pretura di Faido.* Dovendo dare inizio ai lavori di demolizione dell'attuale pretorio, con ris. gov. n. 5264 del 25 settembre 1962 si è autorizzata la stipulazione di un contratto di locazione per i locali destinati alla Pretura, all'Ufficio esecuzione e fallimenti e l'Ufficio dei registri, a far tempo dal 1. ottobre 1962. Il canone annuo è stato convenuto in Fr. 6.000,—.
- Fr. 2.000,— *Stampati per il Dipartimento.* Il sorpasso è stato causato principalmente dalla stampa del rendiconto gestione 1961 (50 pagine in più del rendiconto 1960).
- Fr. 7.900,— *Spese diverse.* La ris. gov. n. 4792 del 31 agosto 1962 autorizza il pagamento di Fr. 7.900,— alla ditta Locatelli e Delessert in Casarate per impianti di telefono, illuminazione elettrica e segnalazioni, opere eseguite nella nuova sede della Procura pubblica e Istruzione giudiziaria di Lugano. Trattasi di lavori urgenti e complessi, resi necessari dalla particolare destinazione dell'ente locato.
- Fr. 24.000,— *Indennità ai membri delle Commissioni come a D.L. 26 giugno 1961.* Concernono le indennità spettanti ai membri delle dieci Commissioni proposte all'applicazione del decreto federale relativo all'acquisto di fondi da parte di persone domiciliate all'estero. In sede di preventivo, non si poteva ancora conoscere l'entità di questa posta per la prima volta in bilancio. Ora, basandoci sulle uscite nei nove mesi del corrente esercizio, dobbiamo prevedere un credito suppletorio di Fr. 24.000,—.

## DIPARTIMENTO POLIZIA

- Fr. 1.000,— *Spese illuminazione, riscaldamento e pulizia uffici est.* Hanno inciso sui crediti disponibili per questa voce di bilancio, il trasferimento degli uffici per gli esperti da Bellinzona a Giubiasco, ed in secondo luogo l'aumento del compenso al personale addetto alla pulizia dei locali dell'Ufficio regionale stranieri di Lugano.
- Fr. 25.000,— *Stampati e materiale di cancelleria per il Dipartimento.* La richiesta di questo nuovo credito è causata dai seguenti fattori: il forte aumento del numero degli stranieri entrati nel nostro paese a scopo di lavoro, la riorganizzazione dell'Ufficio della circolazione in relazione alle disposizioni della nuova legge federale sulla circolazione stradale, e di conseguenza un sensibile aumento degli stampati.
- Fr. 2.000,— *Stampati e materiale cancelleria per la gendarmeria.* Le aumentate esigenze di servizio, determinate in modo particolare dall'impressionante aumento degli incidenti della circolazione hanno provocato delle forti spese in questa posizione di bilancio, si da richiedere un supplemento di credito per sopperire ai bisogni fino a dicembre.
- Fr. 7.000,— *P.T.T. per gendarmeria e uffici reg. stranieri.* L'entrata in funzione della rete radiotelefonica di polizia; il noleggio apparecchi autophon per ufficio stranieri e circolazione; la sostituzione della linea telefonica e impianti presso la Gendarmeria cantonale a Lugano; l'aumento dei posti di blocco; sono tutti fattori che giustificano la richiesta del nuovo credito.
- Fr. 10.000,— *Spese casermaggio e manutenzione mobili.* Aumento richiesto dalla ris. gov. n. 4580 del 17 agosto 1962 che autorizza l'acquisto e l'impianto di una baracca in legno a Locarno da adibire quale ufficio per l'esperto della navigazione che comporta una spesa di Fr. 9.225,—.
- Fr. 24.000,— *Spese abbigliamento ed equipaggiamento gendarmi.* L'aumento di 13 unità degli effettivi del Corpo di gendarmeria, comporta la fornitura di tutto l'abbigliamento occorrente; inoltre, 5 nuovi agenti della Polizia stradale il cui equipaggiamento risulta particolarmente costoso; e si arriva alla conclusione che il credito ancora disponibile non è sufficiente per far fronte a tutti questi impegni (ris. gov. n. 2722 del 15 maggio 1962).
- Fr. 2.000,— *Acquisto autoveicoli per la polizia.* In seguito al rincaro dei prezzi il credito accordato in sede di preventivo si è dimostrato insufficiente per coprire l'effettivo fabbisogno.
- Fr. 10.000,— *Spese segnalazioni stradali.* La nuova legge federale sulla circolazione stradale che entra in vigore gradualmente richiede continuamente la posa di segnali; nel corso dell'anno si è dovuto far capo ad una spesa straordinaria per l'acquisto di 2 semafori per il disciplinamento del traffico a Ronco s/Ascona e ad Avegno.
- Fr. 4.000,— *Sussidi cantonali ai profughi e ai rifugiati.* Nel corso dell'anno si è verificato un evento straordinario che cagiona questa nuova richiesta di credito: si è trattato del pagamento di tutte le spese arretrate di due profughi, dipendenti da spese per vestiario, me-

dicinali, ecc., per il periodo dal 1. luglio 1960 al 31 dicembre 1961. Questo fatto ha consumato il credito a disposizione ed è quindi necessario un ulteriore stanziamento.

- Fr. 6.000,— *Spese installazioni tecniche.* La cifra iscritta in preventivo non risulta bastante causa il pagamento di fatture arretrate della ditta Brown Boveri & Ci. di Baden per lavori e forniture eseguite per la rete radio-telefonica di polizia negli anni 1959, 1960 e 1961.
- Fr. 25.000,— *Indennità di servizio per traslocazioni e perlustrazioni ai gendarmi.* La soppressione dei diversi posti di polizia, l'aumento degli effettivi del corpo di gendarmeria, le aumentate esigenze di servizio provocate dall'enorme aumento del traffico stradale, l'aumento delle indennità per servizio notturno, hanno contribuito a caricare in modo assai sensibile questa posizione di bilancio.
- Fr. 5.000,— *Indennità di servizio agli agenti della polizia stradale.* Questo settore della gendarmeria, dopo l'aumento di 6 unità a far tempo dal 1. febbraio a.c. dispone ora di ben 24 agenti. Indubbiamente anche le spese di indennità sono aumentate in proporzione. Il credito tuttora disponibile per coprire il fabbisogno fino alla fine dell'anno risulta insufficiente, ragione per cui si rende necessaria la concessione di un credito suppletorio.

#### DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA EDUCAZIONE

- Fr. 40.000,— *Sussidi ai Comuni per trasporto e refezioni scolastiche.* I nuovi consorzi scolastici istituiti nell'anno scolastico 1961/62, per i quali lo Stato sussidia le spese di viaggio, le indennità di refezione da corrispondere agli allievi che per il I. trimestre dell'anno scolastico 1962/63 verranno aumentate di cts. 20 per ogni pasto, proucheranno una maggior spesa in questa voce di bilancio.
- Fr. 20.000,— *Sussidio agli apprendisti.* A cominciare dal 1962 beneficeranno del sussidio anche gli apprendisti che svolgono il loro tirocinio nel Comune di domicilio.
- Fr. 10.000,— *Sussidio ai Comuni per refezioni scolastiche corsi preprofessionali.*
- Fr. 6.000,— *Sussidi per refezioni apprendisti.* Pure a questa voce si deve tener conto dell'aumento dell'indennità che verrà concessa agli allievi per l'anno scolastico 1962/63. Inoltre, il numero degli allievi iscritti ai corsi tende ad aumentare.
- Fr. 20.000,— *Sussidi ad enti culturali e scolastici.* Si tratta di regolarizzare i sussidi concessi durante l'anno con ris. gov. n. 2428 del 27 aprile 1962 e n. 3273 del 12 giugno 1962 che consistono rispettivamente in Fr. 17.000,— alla Pro Ticino e Fr. 3.000,— alla Federazione cantonale delle società di musica.
- Fr. 7.000,— *Dotazione alla biblioteca cantonale.* Credito necessario per far fronte agli impegni assunti dalla direzione della biblioteca.
- Fr. 7.000,— *Scuola di cultura italiana.* Sussidi straordinari concessi durante l'anno a diversi enti pubblici.

- Fr. 3.300,— *Indennità incar. regionali orientamento professionale.* L'aumento delle ore di prestazione domandate agli incaricati regionali di orientamento professionale richiede una maggiore disponibilità di credito.
- Fr. 5.000,— *Spese postelegraf. degli istituti di educazione secondaria.* Aumenta la popolazione scolastica, aumentano le aule e di conseguenza l'importo delle tasse telefoniche è pure in continuo aumento.
- Fr. 5.000,— *Conservazione delle bellezze naturali.* Sussidio concesso durante l'anno ai Comuni di Montagnola e Gentilino per l'acquisto di un terreno in territorio di Montagnola.
- Fr. 3.000,— *Alla Commissione cantonale degli studi e alla Commissione di vigilanza e d'esame.* Durante l'anno scolastico scorso vennero riconosciute indennità superiori ai commissari delle scuole superiori. L'aumento del credito richiesto è destinato al pagamento delle indennità per visite alle scuole durante il I trimestre 1962/1963.
- Fr. 8.000,— *Rimborso trasferte ai docenti per lezioni fuori sede.* L'orario di insegnamento dei docenti itineranti viene stabilito dopo la presentazione del preventivo, ed è quindi assai difficile valutare la spesa di questa voce.

#### DIPARTIMENTO DELLE PUBBLICHE COSTRUZIONI

- Fr. 38.000,— *Sussidi per spegnimento e prevenzione incendi.* Quest'anno, a seguito della particolare situazione climatica, il Cantone è stato funestato da una lunga serie di incendi di boschi.  
Alla fine di settembre a.c. il Consiglio di Stato aveva autorizzato il versamento di Fr. 38.602,85 di sussidi ad oltre 40 Comuni.  
A giorni l'Ispettorato forestale presenterà al Consiglio di Stato altri progetti di risoluzione autorizzanti il versamento di sussidi per un importo di oltre Fr. 5.000,—, per cui si ritiene più che giustificata la richiesta del credito suppletorio.
- Fr. 3.500,— *Provviste servizio cantonieri e catramature.* Il preventivo iniziale di Fr. 20.000,— è già stato sorpassato di Fr. 2.000,— al 30 settembre 1962 e si chiede un nuovo supplemento di Fr. 1.500,— per far fronte ai bisogni più urgenti entro il 31 dicembre 1962.
- Fr. 60.000,— *Spese esercizio officina dello Stato.* Con decisione n. 2430 del 27 aprile 1962 il Consiglio di Stato stabiliva :
- 1) l'entrata in funzione dell'officina dello Stato a partire dal 2 maggio 1962;
  - 2) che tutti gli autoveicoli dello Stato, con sede a Bellinzona — esclusi gli autoveicoli della polizia cantonale — dovranno far capo per il rifornimento alla stazione dell'officina;
  - 3) che tutti gli autoveicoli dello Stato dovranno far capo per le riparazioni e i controlli all'officina di Bellinzona.
- Con ris. gov. n. 2752 del 15 maggio 1962 il Dipartimento costruzioni era autorizzato a pagare le fatture relative all'esercizio dell'officina, disponendo nel contempo che a copertura di queste

spese verranno trasferiti a quest'ultimo, in sede di consuntivo, i crediti 1962 non utilizzati, concessi agli altri Dipartimenti per la manutenzione e l'uso dei rispettivi veicoli. Il Dipartimento non dispone ancora di dati sufficienti per valutare in modo adeguato le spese future dell'officina, ma ritiene tuttavia di poter stabilire l'ammontare del credito necessario per far fronte alle spese dell'ultimo trimestre 1962, tenendo calcolo del preventivo di spesa 1963 e delle spese accertate dall'inizio dell'attività dell'officina sino ad oggi.

Il credito suppletorio è calcolato nel seguente modo :

Credito necessario alla copertura delle spese 1962	Fr. 85.117,—	
residui crediti dei Dipartimenti :		
Dipartimento costruzioni	9.411,—	
Dipartimento polizia	15.000,—	Fr. 24.411,—
Credito richiesto		<u>Fr. 60.705,—</u>

Fr. 22.000,— *Missioni del Dipartimento e dell'Ufficio tecnico cantonale.*

Fr. 14.000,— *Missioni del personale forestale.* Il grado di sviluppo raggiunto in questi due settori e la continua espansione della nostra rete stradale, non permettono ai nostri servizi di contenere le spese per missioni nelle cifre di preventivo.

Una completa analisi eseguita dall'Ufficio contabile del Dipartimento, in base agli accertamenti al 30 settembre 1962 ed alle risultanze dell'ultimo trimestre del 1961, sfocia nelle cifre emarginate quale credito necessario per far fronte agli impegni sino a fine anno.

Fr. 8.500,— *Aeroporto cantonale.* I crediti chiesti in sede di preventivo alle posizioni « acquisto benzina e olio » di Fr. 24.800,— e « manutenzione stabili » di Fr. 35.000,—, alla luce degli attuali accertamenti risultano insufficienti. Per quanto riguarda i carburanti il credito disponibile è già stato interamente utilizzato, e la direzione dell'aeroporto calcola per l'ultimo trimestre un fabbisogno di 5000 lt. di benzina che viene fatturata ca. Fr. 3.000,—.

In merito alla manutenzione degli stabili l'Ispettorato cantonale, in sede di preventivo, aveva previsto la costruzione di nuovi locali di servizio annessi al ristorante dell'aeroporto con una spesa di ca. Fr. 25.000,—. Dopo un più approfondito esame, in sede di delibera delle opere, la spesa è stata calcolata in Fr. 30.778,—; occorre quindi un supplemento di credito di Fr. 5.500,—.

#### DIPARTIMENTO DELLE FINANZE

Fr. 10.000,— *Economato (stampati e oggetti cancelleria per tutti gli uffici).* In base alle nuove richieste pervenute da diversi Dipartimenti, dalla sezione Strade nazionali, dall'ONC Mendrisio, si calcola un ulteriore fabbisogno di Fr. 10.000,—.

Fr. 5.000,— *Missioni d'ufficio del centro elettronico.* Come alla ris. gov. n. 4545 del 14 agosto 1962 è stata autorizzata l'iscrizione nei conti ordinari di questa nuova voce di bilancio, in virtù del programma di lavoro allestito dal Centro stesso.

**RICAPITOLAZIONE GENERALE  
DEI CREDITI RICHIESTI DAI SINGOLI DIPARTIMENTI**

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
Dipartimento interno	—,—	80.000,—	80.000,—
Dipartimento opere sociali	28.721,87	28.000,—	56.721,87
Dipartimento giustizia	16.300,—	23.200,—	39.500,—
Dipartimento polizia	6.000,—	115.000,—	121.000,—
Dipartimento educazione	35.000,—	99.300,—	134.300,—
Dipartimento costruzioni	70.000,—	76.000,—	146.000,—
Dipartimento finanze	3.500,—	11.500,—	15.000,—
	159.521,87	433.000,—	592.521,87

Crediamo di aver dettagliatamente esposto le giustificazioni per i crediti supplementari 1962, e nel mentre ci teniamo a disposizione per ulteriori ragguagli in merito, vi invitiamo a voler dare la vostra approvazione all'annesso disegno di decreto legislativo.

Vogliate gradire, onorevoli signori Presidente e Consiglieri, l'espressione del migliore ossequio.

Per il Consiglio di Stato,

Il Presidente :  
*Cioccarei*

Il Cons. Segretario di Stato :  
*Lafranchi*

**DECRETO LEGISLATIVO**  
**concernente la concessione di crediti suppletori**  
**al bilancio preventivo per l'esercizio 1962**

(del . . . . .)

Il Gran Consiglio  
della Repubblica e Cantone del Ticino

visto il messaggio 16 ottobre 1962 n. 1086 del Consiglio di Stato,

*d e c r e t a :*

*Art. 1.* — Sono accordati i seguenti crediti suppletori al bilancio per l'esercizio 1962 e ratificate le sottoelencate spese per sorpasso di disponibilità.

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
<b>1. Dipartimento interni</b>			
10.4 Fondo Sport-Toto	—,—	80.000,—	80.000,—
<b>2. Dipartimento opere sociali</b>			
1204.01 Stampati per il Dipartimento	—,—	1.500,—	1.500,—
1208.01 Servizio dentario scolastico	—,—	15.000,—	15.000,—
1208.11 Scuola cant. laborantine	6.000,—	1.500,—	7.500,—
1208.12 Centro osserv. igiene ment.	—,—	10.000,—	10.000,—
 <i>Parte straordinaria</i>			
1601.15 Ampliam. lab. cant. igiene	6.796,72	—,—	6.796,72
1601.16 Complet. centr. term. ONC	15.925,15	—,—	15.925,15
	<hr/> 28.721,87	28.000,—	<hr/> 56.721,87
 <b>3. Dipartimento giustizia</b>			
1202.02 Aff. loc. Uff. es. e fal. Lugano	4.100,—	—,—	4.100,—
1202.10 Affitto locali pretura Faido	—,—	1.500,—	1.500,—
1204.01 Stampati per il Dipartimento	700,—	1.300,—	2.000,—
1208.13 Spese diverse	1.700,—	6.200,—	7.900,—
1302.11 Indennità ai membri delle Comm. come a DL 26.6.61	9.800,—	14.200,—	24.000,—
	<hr/> 16.300,—	23.200,—	<hr/> 39.500,—
 <b>4. Dipartimento polizia</b>			
1203.02 Spese illumin. riscald. pulizia locali uff. esterni	—,—	1.000,—	1.000,—
1204.01 Stampati per il Dipartimento	—,—	25.000,—	25.000,—
1204.02 Stampati per la gen.	—,—	2.000,—	2.000,—
1205.01 PTT per gendarmeria e ufficio region. stranieri	—,—	7.000,—	7.000,—
1206.01 Spese casermaggio e manutenzione mobili	—,—	10.000,—	10.000,—
1206.03 Spese abbigliamento e equipaggiamento gendarmi	—,—	24.000,—	24.000,—
1206.07 Acq. autoveicoli per la polizia	2.000,—	—,—	2.000,—

		<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
1208.04	Segnalazioni stradali	—,—	10.000,—	10.000,—
1208.07	Sussidio cantonale a profughi e rifugiati	—,—	4.000,—	4.000,—
1208.09	Spese installazioni tecniche	4.000,—	2.000,—	6.000,—
1302.02	Indennità serv. per traslochi e perlustrazioni ai gendarmi	—,—	25.000,—	25.000,—
1302.04	Indennità di servizio agenti polizia stradale	—,—	5.000,—	5.000,—
		<u>6.000,—</u>	<u>115.000,—</u>	<u>121.000,—</u>

#### 6. *Dipartimento educazione*

1103.03	Suss. ai Comuni per trasp. e ref. scol.	16.000,—	24.000,—	40.000,—
1103.10	Sussidio agli apprendisti	—,—	20.000,—	20.000,—
1103.14	Suss. ai Comuni per refez. scol. corsi preprofessionali	—,—	10.000,—	10.000,—
1103.15	Sussidio refez. apprendisti	—,—	6.000,—	6.000,—
1103.18	Suss. a enti cult. e scol.	12.100,—	7.900,—	20.000,—
1103.19	Dotaz. Biblioteca cant.	5.300,—	1.700,—	7.000,—
1103.24	Scuola cultura italiana	—,—	7.000,—	7.000,—
1201.16	Ind. incar. reg. orient. profess.	—,—	3.300,—	3.300,—
1205.01	PTT degli istituti di educazione superiore	—,—	5.000,—	5.000,—
1206.09	Conservaz. bellezze naturali	—,—	5.000,—	5.000,—
1302.01	Alla Commis. cant. d. studi e alla Comm. vigil. ed esami	—,—	3.000,—	3.000,—
1302.02	Rimborso trasferte docenti per lezioni fuori sede	1.600,—	6.400,—	8.000,—
		<u>35.000,—</u>	<u>99.300,—</u>	<u>134.300,—</u>

#### 8. *Dipartimento costruzioni*

1103.10	Sussidio spegn. incendi	28.000,—	10.000,—	38.000,—
1206.11	Prov. serv. cantonieri e catramature	2.000,—	1.500,—	3.500,—
1208.22	Spese eser. Offic. Stato	40.000,—	20.000,—	60.000,—
1301.01	Miss. dip. e UTC	—,—	22.000,—	22.000,—
1301.02	Miss. personale forestale	—,—	14.000,—	14.000,—
1517.01	Aeroporto cantonale	—,—	8.500,—	8.500,—
		<u>70.000,—</u>	<u>76.000,—</u>	<u>146.000,—</u>

#### 9. *Dipartimento finanze*

1204.08	Economato (stampati e ogg. cancell. per tutti gli uffici)	500,—	9.500,—	10.000,—
1301.05	Missioni d'ufficio del Centro elettronico	3.000,—	2.000,—	5.000,—
		<u>3.500,—</u>	<u>11.500,—</u>	<u>15.000,—</u>

**RICAPITOLAZIONE GENERALE**

	<i>Sorpasso</i>	<i>Nuovo credito</i>	<i>Totale</i>
Dipartimento interni	—,—	80.000,—	80.000,—
Dipartimento opere sociali	28.721,87	28.000,—	56.721,87
Dipartimento giustizia	16.300,—	23.200,—	39.500,—
Dipartimento polizia	6.000,—	115.000,—	121.000,—
Dipartimento educazione	35.000,—	99.300,—	134.300,—
Dipartimento costruzioni	70.000,—	76.000,—	146.000,—
Dipartimento finanze	3.500,—	11.500,—	15.000,—
	159.521,87	433.000,—	592.521,87

Totale nuovi crediti accordati sul bilancio ordinario	Fr. 433.000,—
Totale delle spese ratificate	Fr. 159.521,87

Totale dei crediti suppletori	Fr. 592.521,87
-------------------------------	----------------

**Art. 2.** — Il presente decreto, non essendo di carattere obbligatorio generale, entra in vigore con la pubblicazione nel Bollettino ufficiale delle leggi e degli atti esecutivi.